

Balearny



www.spain.info

Mar
Mediterráneo



WSTĘP

▲ KATEDRA LA SEU, PALMA
MAJORKA

Ministerstwo Przemysłu, Handlu i Turystyki
Wydane przez: © Turespaña
Projekt: Lionbridge
NIPO: 115-21-004-9

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

Treść tej broszury przygotowana była z dużą starannością, jednak w przypadku zauważenia jakiegokolwiek błędu prosimy o pomoc w jego poprawieniu i wysłanie wiadomości na adres brochures@tourspain.es

Okładka przednia: Plaża Cala Macarella, Minorka
Okładka tylna: Ibiza

SPIS TREŚCI

Wstęp	3
Majorka	4
Minorka 12	
10 bajkowych plaż	18
Ibiza	20
Formentera	28
Baleary przez cały rok	30
Jak dotrzeć?	34

Poznaj wyjątkowy urok każdej z wysp Balearów: **Majorki, Minorki, Ibizy i Formentery**. Klimat archipelagu zapewniający ponad 300 słonecznych dni w roku i przepiękna **przyroda** pozwolą ci cieszyć się licznymi możliwościami spędzania czasu na świeżym powietrzu, jak np. jazdą konną, rejsem statkiem lub przelotem balonem albo też sportami wodnymi.

Skąpane w przejrzystych i ciepłych wodach Morza Śródziemnego **plaże** zapraszają do kąpieli. Są one bardzo różnorodne – od lubianych przez rodziny z racji oferujących dodatkowych udogodnień i atrakcji po ustronne plaże w rajskich zatoczkach w zakątkach, skąd warto w ciszy kontemplować niepowtarzalne zachody słońca.

Odwiedź tutejsze miejscowości i poznaj **kulturę** i historię Balearów w muzeach, modernistycznych pałacach, gotyckich kościołach czy średniowiecznych zamkach. Ślady prehistorii możesz obejrzeć w dawnych osadach ludów kultury talajockiej.

Czeka na ciebie wiele form **rozrywki** – koncertów, festiwali, dyskotek i wielu innych propozycji. Zawsze znajdziesz tu coś ciekawego do zrobienia. Weź udział w obchodach tradycyjnych świąt, wypij drinka na tarasie z widokiem na morze lub tańcz do białego rana w klubie przy plaży.

Zobacz główne atrakcje wysp i zachwyć się ich pięknem i magią.

MAJORKA

Przyroda, sport, plaże, urokliwe miasteczka, podziemne jaskinie, rozrywka dla rodzin z dziećmi – Majorka ma naprawdę wiele do zaoferowania. Nie zwlekaj zbyt długo, aby ją poznać.



▲ PLAC PLAZA MAYOR, PALMA MAJORKA

KULTURA

Piękna starówka stolicy Majorki, **Palmy**, z pewnością cię zachwyci. W obrębie rzymskich murów otaczających starożytne miasto wznosi się majestatycznie zwrócona w stronę morza gotycka katedra **La Seu**. Odrestaurowana została przez Antoniego Gaudiego oraz ozdobiona spektakularnym ceramicznym murałem stworzonym w jednej z kaplic przez Miquela Barceló. Kilka kroków dalej odwiedzisz **Almudainę**,

kolejną monumentalną budowlę w stylu gotyckim. Jest to Pałac Królewski lub inaczej Alkazar Królewski miasta i jedna z rezydencji hiszpańskiej rodziny królewskiej. Zobacz odbicie obu gmachów w sztucznym jeziorze w parku **Parc de la Mar**, a następnie udaj się do **La Lonja**, dawnej siedziby szkoły kupieckiej. Jest to jeden z najpiękniejszych budynków w mieście, w którego wnętrzu można obejrzeć czasowe wystawy malarstwa czy fotografii.

Odkryj więcej ciekawych miejsc w wąskich uliczkach centrum. W muzeum mieszczącym się w **pałacu March** zobaczysz interesującą kolekcję współczesnych rzeźb i zabytkowych książek. Wybierz się także do **klasztoru San Francisco**, gdzie na szczególną uwagę zasługuje bazylika i gotycki krużganek z pięknymi smukłymi kolumnami.

Kościół Santa Eulalia zaskoczy cię wysoką dzwonnica i przeróżnymi fantazyjnymi gargulcami, które można podziwiać z tarasów otaczających wieżę świątyni.

W **Fundacji Pilar y Joan Miró** podziwiasz mniej znane dzieła malarskie Miró, jednego z największych przedstawicieli surrealizmu.

Jeśli chcesz spojrzeć na wyspę z wyjątkowej perspektywy, udaj się do położonego 3 km od starówki gotyckiego **zamku Bellver**, jednego z nielicznych w Europie na planie koła.

Odwiedź też **klasztor Miramar** w miejscowości Valldemossa, w północnym paśmie górskim wyspy. Warto zajrzeć do mieszczą-



▲ ZAMEK BELLVER, PALMA MAJORKA

cego się w nim muzeum, którego część poświęcona jest przebywającemu tu jednej zimy Chopinowi, i pospacerować po pięknych ogrodach.

Na koniec proponujemy spotkanie z prehistorią w dawnych **osadach talajockich** pierwszych mieszkańców archipelagu. W miejscowości Artà czeka na ciebie w malowniczym dębowym lesie jeden z największych i najlepiej zachowanych zespołów budowli z tamtego okresu, **Ses Païsses**.

▼ FUNDACJA PILAR Y JOAN MIRÓ MAJORKA



ZAKUPY NA MAJORCE

Zachwyć cię handlowe ulice stolicy wyspy, Palmy, takie jak **Sant Miquel**, **Jaume III** czy **El Born**. Jeśli szukasz rękodzieła, zajrzyj rano na stragany na **Plaça Major**.

W nadmorskich miasteczkach znajdziesz tętniące życiem targi na wolnym powietrzu z wszelkiego rodzaju produktami.

Kup jedne z najbardziej cenionych tradycyjnych produktów Majorki, takie jak tkaniny lub wyroby złotnicze, plecionkarskie i ceramiczne. Miłą pamiątką z podróży będzie **siurell**, niewielka figurka-gwizdek z białej glinki, której tradycja sięga czasów talajockich.

Zachwyć cię kolorami i piękną formą kielichy, lampy, butelki lub świeczniki wytwarzane techniką dmuchanego szkła, opracowaną jeszcze przez Fenicjan.

Na osobną wzmiankę zasługują znane na całym świecie ze względu na swoją jakość **artykuły skórzane**, szczególnie obuwie. Jeśli chcesz poznać rzemieślniczy proces ich powstawania, możesz udać się do jednej z wytwórni, na przykład fabryki Inca, w okręgu Raiguer, w centrum wyspy.



ENSAIMADA
MALLORCA

SMAKI MAJORKI

Skosztuj rozmaitych dań i odkryj bogactwo kuchni śródziemnomorskiej przygotowywanej z produktów pozyskiwanych na wyspie: ryb i owoców morza, mięs z lokalnie hodowanych zwierząt oraz owoców i warzyw.

Wielką popularnością cieszą się tutejsze wyroby z wieprzowiny jak słynna **sobrasada**. Z pewnością posmakują ci też niektóre tradycyjne potrawy jak **coca de trempó**, płaskie kwadratowe ciasto chlebowe z różnymi warzywami lub **arròs brut**, ryż z wywarem z warzyw i mięs, także z dziczyzny.

Spośród słodczy delektuj się przysmakiem charakterystycznej **ensaimady** z ciasta francuskiego z dodatkiem smalca w kształcie spirali posypanej cukrem pudrem. Majorka słynie również z **miodu**. Dodawany jest do ciast, marcepanu czy tarty serowej. **Migdały** to kolejny ważny element lokalnej tradycji kulinarnej – ich smak odnajdziesz w lodach i nugacie.

W **hali Santa Catalina**, najstarszym targu w Palmie, swoje produkty oferują zarówno tradycyjne, jak i bardzo wykwintne stoiska. Skorzystaj z okazji, aby wypić drinka w jednym z barów lub zjeść coś w którejś z okolicznych restauracji.



▲ JASKINIE DRACH, PORTO CRISTO
MAJORKA

PRZYRODA

Każdy zakątek, nawet podziemny, wyspy emanuje pięknem. Wyobraź sobie słuchanie koncertu muzyki klasycznej w jaskiniach o ponad 5000-letniej historii. Można przeżyć takie doświadczenie w okolicach miejscowości Porto Cristo w **jaskiniach Drach**, gdzie słucha się muzyki, pływając łodzią po jeziorze Martel, jednym z największych podziemnych jezior, lub w **jaskiniach Hams** z niesamowitymi formacjami skalnymi noszącymi takie nazwy jak Równiny Fra Mauro, Piekielna Otchłań czy Morze Weneckie będące podziemnym jeziorem.

W rozległych jaskiniach **Artá** wyrzeźbionych przez siły natury w klifach Capdepera dopatrzysz się formacji przypominających gotyckie konstrukcje czy potwory zwierzęce.

Również groty w **Campanet** oczarują cię fantastycznymi komnatami i galeriami oraz przestronnymi tarasami ze wspaniałymi widokami na pasmo górskie Sierra de Tramontana. Natomiast w samej Palmie zejść na głębokość 36 metrów, aby zobaczyć żywe kolory jaskiń **Génova**, w których cały rok sączy się słodka woda.

Podziwiaj **park przyrodniczy Sierra de Tramontana**, największy chroniony obszar przyrodniczy na Balearach. Wygodnym i przyjemnym sposobem na poznanie go jest podróż stuletnią kolejką z **Palmy** do miejscowości **Sóller**, gdzie z kolei kursuje zabytkowy drewniany tramwaj. Jeśli wolisz wędrowki piesze, podążaj szlakiem Ruta de Piedra en Seco.



PLAŻE

Na plażach miejskich można korzystać z różnego rodzaju atrakcji: odpoczywać na płatnej leżance pod parasolem, skosztować smacznego dania w restauracji z widokiem na Morze Śródziemne albo uprawiać ulubiony sport wodny.

W zatoce Palmy masz do wyboru plażę **S'Arenal** z długą promenadą wysadzaną palmami czy plażę **L'Oratori de Portals** w zatoczce **Cala Portals Nous** będącej jedną z najchętniej odwiedzanych i łatwo dostępnych.

Wybierz się na długi spacer, czując piasek pod stopami, po jednej z największych plaż na Balearach, **Alcúdia**. Ciesz się urokami morza oraz słońca na bardzo popularnej plaży **Es Port**, przy Colònia de Sant Jordi, w południowej części wyspy w gminie **Ses Salines**.



▲ MAJORKA

Jeśli wolisz uciec od ośrodków miejskich, odwiedź **Portals Vells** w gminie Calvià – otoczoną sosnami zatoczkę z krystalicznie czystą wodą.

▲ ARTÁ
MAJORKA

Na północnym krańcu wyspy daj się oczarować krajobrazom roztaczającym się z punktów widokowych i zatoczek przylądka **Formentor**, kilka kilometrów od portu Pollença. Jedną z najpiękniejszych wycieczek, jakie możesz zaplanować podczas pobytu na Majorce, będzie wypad do **wąwozu Torrent de Pareis** będącego pomnikiem przyrody. To imponujący trzykilometrowy kanion prowadzący do malowniczej plaży **Sa Calobra**. Odkryj jego urok, pokonując go pieszo lub przyptywając statkiem z **portu Sóller**.

W miejscowości **Campanet** zobacz wyjątkowe zjawisko przyrodnicze bijących z wnętrza ziemi **źródeł Ses Fonts Ufanés** stanowiących pomnik przyrody.

Wyptywająca z nich woda daje początek strumieniowi płynącemu dalej pośród drzew i skał.

Z pewnością zafascynuje cię także majorkańska fauna i flora w **Parku Przyrody Mondragó** w **Santanyí**. Podążaj jedną z czterech zalecanych tras, pieszo lub na rowerze przez lasy sosnowe, pola uprawne wśród stawów oraz imponujących klifów.

Majorka jest rajem dla miłośników nurkowania. Wzdłuż jej wybrzeża rozciąga się kilka **rezerwatów morskich**, takich jak **zatoka Palmy**, **zatoka Llevant** czy **zatoka Migjorn de Mallorca**. Zanurkuj w świecie pełnym alg i koralowców, by pływać wśród chronionych gatunków.

▲ SÓLLER
MAJORKA





▲ MAJORKA

MAJORKA Z DZIEĆMI

Podziwiajcie krajobraz wyspy z lotu ptaka, lecąc z całą rodziną balonem. Wśród różnych możliwości do wyboru jest wejście na pokład jednego z najpiękniejszych balonów na świecie, Montgolfière, dokładnej repliki pierwszego balonu, który wzbił się w powietrze we Francji w 1783 roku.

Moc wrażeń czeka was w parkach wodnych i parkach rozrywki. Dzieci poczują się jak w środku dżungli, zjeżdżając długą

tyrolką w **Jungle Parc** (w miasteczku Santa Ponça) lub **Forestal Park** (w Palmie). Spędzą niezapomniane chwile, bawiąc się w basenie ze sztuczną falą bądź pokonując z dużą prędkością gigantyczną zjeżdżalnię wodną w **Western Parku** (Magaluf) lub **Aqualandzie** (S'Arenal).

Więcej informacji:
www.infomallorca.net

WYCIECZKA NA DZIEWICZĄ WYSPĘ CABRERA

Około dziesięciu kilometrów na południe od przylądka Salines na Majorce znajduje się archipelag Cabrera, wyjątkowy, nietknięty cywilizacją obszar dziewiczej śródziemnomorskiej przyrody. Składa się z 19 małych wysp i wysepek, z których największą jest Cabrera, uznanych za park narodowy lądowo-morski objęty ochroną od 1991 r.

Z **Colònia de Sant Jordi** wybierz się na niezapomnianą wycieczkę motorówką, by zobaczyć ogromną różnorodność ptaków drapieżnych i morskich. W części podwodnej, pełnej jaskiń i piaszczystych łach, natkniesz się na wielu przedstawicieli morskiej fauny, takich jak graniki, kulbiny, ośmiornice, a nawet delfiny i żółwie kareta oraz żółwie skórzaste. Na wyspie warto

wybrać się na wędrowkę jedną z tras turystycznych: prowadzącą do zamku trasą **La Miranda** wiodącą do wieży strażniczej, skąd rozciągają się niesamowite widoki, lub najdłuższym na wyspie szlakiem do **latarni morskiej Faro n'Ensiola**. Można tu również podziwiać zróżnicowaną roślinność, bowiem wyspa jest domem dla ponad 400 gatunków roślin z przewagą krzewów drzewiastych albo ograniczyć się do odpoczynku na plażach.

PARK NARODOWY LĄDOWO-MORSKI
ARCHIPELAGU CABRERA



MINORKA

Uznana za rezerwat biosfery Minorka kojarzy się przede wszystkim z wypoczynkiem i przyrodą. Jej linia brzegowa pełna jest zatoczek i rajskich plaż, urokliwych wiosek rybackich, a wewnątrz wyspy urzeka rowerzystów i amatorów pieszych wędrówek.

▶ CIUTADELLA
MINORKA



KULTURA

Odkryj dawną stolicę wyspy **Ciutadellę de Menorca** z licznymi pałacami, średniowiecznymi budowlami i brukowanymi uliczkami. Uwagę zwraca wieża **zamku San Nicolás**, nadal stojąca na straży portu. Na starym mieście znajdziesz wyjątkowy kompleks architektoniczny **katedry Santa María** wzniesionej w stylu gotyku katalońskiego. Aby dowiedzieć się więcej o przeszłości wyspy, odwiedź **Muzeum Miejskie** w Bastionie Sa Font zbudowanym na klifie obok portu. Pod koniec czerwca weź udział w obchodach jednego z najbardziej popularnych **świąt Sant Joan**. Jego główną atrakcją są konie prowadzone ulicami miasta przez wprawnych jeźdźców.

W okolicy znajdują się prehistoryczne, megalityczne konstrukcje. Odwiedź zbiorowy grobowiec z epoki brązu **Naveta des Tudons**, jedną z najstarszych budowli w Europie.



▲ KATEDRA SANTA MARÍA
CIUTADELLA, MINORKA

Zdjęcie: Juan Bautista Cofreces123rf.com

Na wschodnim krańcu wyspy odkryjesz więcej przykładów kultury talajockiej w osadzie **Trepucó**, gdzie przetrwała do dziś wyjątkowo imponująca i najlepiej zachowana **taula** (konstrukcja talajocka w kształcie litery T występująca jedynie na Minorce). Żeby jeszcze bardziej cofnąć się w czasie, zobacz przedtalajocką osadę **Torre d'en Galmés** z okrągłymi domami i pozostałościami systemu gromadzenia wody.

Również we wschodniej części wyspy leży **Mahón** (po katalońsku **Maó**), aktualna stolica Minorki i jeden z większych naturalnych portów na świecie. Odwiedź majestatyczną twierdzę **La Mola**, przykład fortyfikacji niemieckiej w systemie kleszczowym. W **Muzeum Minorki** znajdziesz eksponaty z wykopalisk archeologicznych. **Kościół**

Santa María o masywnym wyglądzie na zewnątrz, wart jest obejrzenia jego neogotyckiego wnętrza. Podziwiaj **Portal de Sant Roc**, część dawnego średniowiecznego muru obronnego miasta. Na początku września można uczestniczyć w obchodach tradycyjnych świąt **Mare de Déu de Gràcia**, obejmujących atrakcje dla dzieci i dorosłych, pokazy gastronomiczne, pochody i tradycyjną paradę koni ulicami miasta.

Chcesz przeżyć coś nowego? Zdecyduj się na wyprawę rybacką kutrem w towarzystwie prawdziwych rybaków. W programie wycieczek jest m.in. oglądanie delfinów, nawigowanie, posiłki na pokładzie i odkrywanie tajemnic rybołówstwa. Kutry wypływają z portów Ciutadella oraz Mahón.

▼ NAVETA DES TUDONS
MINORKA





ZAKUPY NA MINORCE

Jednym z najprzyjemniejszych zajęć na wyspie jest odwiedzanie kiermaszów i bazarów pod gołym niebem w poszukiwaniu wyrobów rękodzieła czy typowych lokalnych przysmaków. Latem odbywają się na wyspie wyjątkowe targi, jak choćby **targ kreatywnego rzemiosła w Es Castell**, pięknej wiosce rybackiej położonej koło portu Mahón. Zabierając ze sobą pamiątkę z podróży, wspierasz jednocześnie lokalną wytwórczość.

Na **targu rzemiosła w Ciutadelli**, otwartym również latem i jednym z najchętniej uczęszczanych, znajdziesz wszystko: od biżuterii oraz obuwia po ceramikę i ilustracje.



▲ SER MAHÓN
MINORKA

SMAKI MINORKI

Tradycyjna kuchnia wyspy oparta jest na lokalnych płodach ziemi i darach morza. Rozkoszuj się minorkańskimi **bakłażanami faszerowanymi** warzywami, czy daniami z cukinii, papryki albo karczochów. Delektuj się wymyślonym przez rybaków **gulaszem z homara (caldereta de langosta)**, być może najbardziej charakterystycznym daniem na wyspie.

Spróbuj niekwestionowanego lidera lokalnej gastronomii, **sera Mahón** o chronionej nazwie pochodzenia. Skosztuj go samego albo w cieście francuskim, faszerowanych ziemniakach lub sałatkach.

Czy wiesz, że..? Wielu badaczy uważa, że majonez, jeden z sosów najczęściej spożywanych na świecie, pochodzi właśnie z Minorki.

Uważa się, że powstał w Mahón (stąd jego nazwa) i że to lokalny hotelarz podał go marszałkowi Richelieu dowodzącemu francuskimi wojskami po zajęciu przez nie tego minorkańskiego portu. Do posiłków warto zamówić dobre lokalne **wino** oraz delektować się ginem aromatyzowanym owocami jałowca.

Lokalne wypieki, słodkie lub słone, są wyśmienite i bardzo różnorodne. Słynne **cocas** (drożdżowe ciasto) mogą mieć podsmażone warzywne lub owocowe dodatki, a **rubiols** to rodzaj rogalików w kształcie pierożka nadziewanych warzywami, mięsem, rybą, twarogiem czy dżemem.

Na śniadanie albo podwieczorek będziesz mieć do wyboru **carquinyols** (ciastka z migdałów), **crepellas** (ciasteczka z mąki, masła, oliwy, żółtka, cukru i cytryny) bądź **ensaimadas** (ciasto na bazie smalcu w kształcie spirali).

PRZYRODA

Oprócz dziedzictwa archeologicznego i kulturowego Minorka wyróżnia się ogromnym bogactwem ekologicznym oraz krajobrazowym.

Odkryj różne zakątki wyspy pieszo, rowerem lub konno. Zanurz się w jej wodach i zachwyć różnorodnością podwodnego świata. Uprawiaj turystykę aktywną w ramach zorganizowanych wycieczek albo korzystaj z wolnego czasu tak, jak masz na to ochotę.

Wybierz się do **parku przyrody s'Albufera des Grau**, zielonego klejnotu archipelagu. Umożliwią ci jego eksplorację trzy trasy turystyczne wśród budowli megalitycznych, dziewiczych plaż i klifów, lagun i pól uprawnych. Z bogatej fauny zobaczysz zaś endemiczne gatunki, takie jak rybołów lub jaszczurka balearska.

► PARK PRZYRODY S'ALBUFERA DES GRAU
MINORKA



ZATOKA TURQUETA
MINORKA

PLAŻE

Znajdź swoją ulubioną plażę na Minorce. Jest ich tu ponad 70. Na południu wiele z nich ma drobny biały piasek i krystalicznie czystą wodę jak **Macarelleta**, jedna z najpopularniejszych w sezonie, chętnie odwiedzana przez nudystów. Inna, **Cala Turqueta**, to prawdziwy raj ukryty za sosnowym lasem. Urokliwe plaże **Cala Blanca** czy **En Forcat** niedaleko Ciutadelli są idealne do plażowania i na pierwszą lekcję nurkowania. Jeśli towarzyszą ci dzieci, dobrze wybrać miejscą, ale przypominającą dziką, plażę **Binibèquer Nou** w gminie Sant Lluís. Jest tu bar plażowy oraz wypożyczalnia parasoli i leżanek.

Na północy wyspy piaski o czerwonym odcieniu malowniczo kontrastują z niebieskozielonymi tonacjami morza. W Północnym Rezerwacie Morskim znajdują się plaże otoczone wydmami, takie jak **Binimel-là**. Inne otoczone są klifami jak **Cala Morell**, gdzie można korzystać ze słońca na zbudowanych w tym celu platformach skalnych.

▼ ZATOKA TORTUGA
MINORKA

MINORKA Z DZIEĆMI

Zapewnij swoim dzieciom różnorodną rozrywkę jak przejażdżkę na koniu lub na kucyku. Zabierz je na wycieczkę statkiem z przewodnikiem. Wy płyncie z portu Ciutadella i podziwiajcie widziadła od strony morza dziewicze zatoczki na południu wyspy. Aby odkryć imponujące klify i wysepki północnego wybrzeża, zacznij wycieczkę w Fornells. Inna możliwość to rejs po wodach portu Mahón.

Poza tym młodzi poszukiwacze przygód znajdą tu świetne warunki do uprawiania snorkelingu, kajakarstwa i nurkowania.

Istnieją firmy organizujące tego typu zajęcia w niezwykłym **północnym rezerwacie morskim**.

Świetną zabawę dla całej rodziny zapewnią parki wodne takie jak **Aqua Center** ze zjeżdżalniami typu rura i gigantyczną zjeżdżalnią ślizgową czy **AquaRock** z ogromnym basenem ze sztuczną falą. Oba znajdują się w Ciutadelli. Natomiast w Fornells odwiedź **Carema Splash Park** z atrakcjami przeznaczonymi dla najmłodszych dzieci.

Więcej informacji: www.minorca.es

10 BAJKOWYCH PLAŻ

Spektakularne klify, ogromne dziewicze plaże czy urocze zatoczki. Znajdź swoją ulubioną plażę na Balearach i ciesz się wymarzonymi wakacjami, korzystając z krystalicznie czystej wody. Oto 10 przykładów idyllicznych zakątków.



▲ ZATOKA CALÒ DES MORO
MAJORKA

CALÒ DES MORO, MAJORKA

Aby się dostać do tej leżącej sześć kilometrów od Santanyí plaży, trzeba podążać ścieżką kończącą się kamiennymi schodami. Warto jednak podjąć ten wysiłek, bo nagrodą jest dotarcie do malowniczej zatoczki z plażą o drobnym białym piasku i turkusowych wodach.

PLAŻA TORRENT DE PAREIS, MAJORKA

Odpoczynek na tej plaży to najlepsza gratyfikacja dla piechurów zdążających do niej trasą wzdłuż potoku Torrent de Pareis aż do jego ujścia w sercu pasma górskiego Sierra de Tramontana pomiędzy dwoma imponującymi klifami.

PLAŻA FORMENTOR, MAJORKA

To jedna z największych plaż na wyspie. Przed wiatrem chronią ją góry porośnięte sosnami i dębami ostrolistnymi. Możesz do niej dotrzeć samochodem, statkiem z portu Pollença (kilka kilometrów dalej) lub wybierając się na dłuższy rejs katamaranem z portu Alcúdia.

ES GRAU, MINORKA

To rodzinna plaża z prawdziwego zdarzenia i największa w parku przyrody Albufera des Grau. Znajduje się obok letniego centrum wypoczynku Es Grau i osłania ją wyspa Colom.

CALA PRESILI, MINORKA

Zrelaksuj się w tej dziewiczej i mało uczęszczanej zatoczce, niedaleko Mahón. Prowadzi tu krótki szlak Camí de Cavalls, który pokonasz po krótkim spacerze.

CALA ESCORXADA, MINORKA

To jedna z najbardziej idyllicznych i spokojnych plaż na południu wyspy. Leży z dala od miejskiego gwaru, a dotrzeć do niej można po ponad 50 minutowym spacerze.

CALA SALADETA, IBIZA

Młodsza siostra popularnej plaży Cala Salada, do której prowadzi wąska ścieżka. Jej drobne piaski otoczone są łagodnymi wzgórzami porośniętymi sosnami.

PLAŻA AIGÜES BLANQUES, IBIZA

Idealny wybór dla nudystów. Plaża ma około 300 metrów szerokości i znajduje się u stóp klifu. Możesz skorzystać z okazji i wziąć kąpiel błotną, by poczuć się jak w spa.



▲ ZATOKA CALÒ D'ES MORT
FORMENTERA

PLAYA DE SES ILLETES, FORMENTERA

Dla wielu jest to jedna z najlepszych plaż na świecie. Decyduje o tym jej piękno i jakość wód, na którą wpływ mają porastające dno morskie łąki posidonii. Skorzystaj z okazji, by popływać z maską i dotrzeć do małych pobliskich wysepek.

CALÒ D'ES MORT, FORMENTERA

Wspaniała i jedna z najspokojniejszych na Balearach zatoczka z przeźroczystymi wodami i białym piaskiem chętnie odwiedzana przez nudystów. Znajdziesz ją około dziesięciu kilometrów od Sant Francesc Xavier, pomiędzy plażami Es Migjorn i Es Ram. Idealnie nadaje się do nurkowania lub podziwiania zachodu słońca. Malowniczy akcent stanowią tradycyjne drewniane baraki, gdzie rybacy trzymali niegdyś swoje łodzie.



IBIZA

Ibiza (po katalońsku Eivissa) słynie z długich nocnych imprez i plaż z drobnym piaskiem oraz krystalicznie czystą wodą, ale ma o wiele więcej do zaoferowania. Została doceniona przez UNESCO za dorobek kulturalny i bioróżnorodność. Daj się oczarować jej urokowi.

▲ IBIZA

KULTURA

Będziesz tu mieć okazję poznać ślady cywilizacji fenickiej, kartagińskiej czy epoki renesansu. W stolicy wyspy, Ibizie, pospaceruj po pięknym starym mieście, **Dalt Vila**, i podziwiaj widok na leżący poniżej port. Starówkę otaczają potężne renesansowe **mury** zbudowane w celu powstrzymania ataków piratów. Z pięciu bram miejskich najbardziej imponującą jest **Portal de ses Taules**, obok **Mercado Viejo**.

Pospaceruj po labiryncie wąskich uliczek i placów. Zwróć uwagę na imponujące

bastiony obronne, **ratusz** mieszczący się w starym klasztorze dominikanów oraz pokryte dachówką kopuły **kościółka Santo Domingo**.

Katedra Santa María de las Nieves wznosi się na pozostałościach arabskiego muru. Jest w stylu gotyku katalońskiego i ma barokową nawę. W jej wnętrzu mieści się Muzeum Diecezjalne, gdzie warto zwrócić uwagę na kunsztownie wykonaną połączoną srebrną monstrancję, stanowiącą prawdziwy klejnot kolekcji.

Na szczycie góry Puig de Vila dominuje najwyższy zabytek w mieście, średniowieczny **zamek Almudaina** z wyróżniającym się donżonem.

Dobrze jest poświęcić kilka godzin na odwiedzenie miejskich muzeów. **Muzeum Archeologiczne Ibizy i Formentery** posiada unikalną kolekcję przedmiotów będących świadectwem 3000 lat dziejów wysp. Znajdziesz tu cenne eksponaty ceramiczne, biżuterię i sarkofagi. Jeśli lubisz sztukę współczesną, udaj się do **Museu d'Art Contemporani d'Eivissa** (MACE), a jeżeli interesuje cię historyczny rozwój miasta, **Centrum Informacyjne Madina Yabisa** przybliży ci ten temat za pomocą technik audiowizualnych.

Istotnym punktem na trasie zwiedzania będzie **Nekropolia Punicka Puig des Molins**. Na tym fenicko-punickim cmentarzu, jednym z największych i najlepiej zachowanych na świecie, odkryto około 3000 grobów. Znalezione w nich przedmioty takie jak naszyjniki, amulety czy monety obejrysz w **Muzeum Monograficznym** w obrębie nekropolii.

Kolejne ważne stanowiska archeologiczne na wyspie to **Ses Païsses**, **Cala d'Hort** i fenickie **Sa Caleta**.

Na początku września w sercu otoczonego murami miasta odbywa się festiwal **Eivissa Jazz** z udziałem lokalnych i międzynarodowych muzyków. To gratka dla amatorów dobrej muzyki na żywo.

Weź też udział w atrakcyjnych zajęciach, takich jak warsztaty muzyczne, taneczne, fotograficzne, językowe lub kulinarne. Stanowią one element tzw. turystyki kreatywnej, nowego trendu, który rozprzestrzenił się w różnych miastach na całym świecie.



BRAMA PORTAL DE SES TAULES
IBIZA



POPIERSIE BOGINI TANIT. MUZEUM W PUIG DES MOLINS
IBIZA



DALT VILA
IBIZA



▲ IBIZA

ZAKUPY NA IBIZIE

W stolicy Ibizy skorzystaj z okazji, aby zrobić zakupy w **porcie**. Przejdź się wąskimi uliczkami dzielnicy **La Marina** i obejrzyj tysiące wyrobów rękodzielniczych czy propozycji ze świata mody. Jeśli wolisz modernistyczną regularniejszą zabudowę, udaj się do portowej części miasta z początków XX wieku oraz w okolicy **Mercado Nuevo**, które są doskonałym miejscem na zakup świeżych produktów rolnych.

Bazary na świeżym powietrzu zafascynują cię tętniącą życiem atmosferą kolorowych

lat 70. Jednym z najstarszych jest **bazar w porcie Ibizy**, prawdziwy raj dla amatorów biżuterii i rzemiosła. Koniecznie odwiedź kultowy **hippisowski targ Las Dalias** w Sant Carles. Pomyszkuj wśród straganów, sącząc koktajl, słuchając muzyki na żywo i wdychając aromaty tłących się kadzideł. Innym popularnym miejscem, gdzie spotkać można hippisowskich rękodzielników jest **bazar przy Paseo de S'Alamera** w Santa Eulària.



▲ IBIZA

SMAKI IBIZY

Kuchnia wyspy jest smaczna i zdrowa. Spróbuj tradycyjnych potraw przyrządzonych z produktów z pól uprawnych i z morza. Jedną z najbardziej reprezentatywnych jest **bullit de peix** – ryba polana lekkim sosem **alioli** (z oliwy i czosnku) i doprawiona szafranem. **Arroz a banda** czyli ryż gotowany na bulionie rybnym, podawany jest oddzielnie. Gdy przyjdzie ci ochota na coś słodkiego, poproś w cukierni o słynne **orelletes** – smażone ciastka z nutą anyżu.

Jednym z popularniejszych miejsc do spożywania posiłków są portowe ogródki restauracyjne. W niektórych miasteczkach w głębi wyspy można znaleźć zaś przyjemne i spokojniejsze miejsca.

PRZYRODA

Zachwyć cię widoczne z plaży sylwetki wysepek Es Vedrà i Es Vedranell w **parku przyrody Cala d'Hort, Cap Llentrisca y Sa Talaia**. To idealne miejsce do nurkowania oraz wycieczek pieszych i rowerowych.

▲ PARK PRZYRODY SES SALINES
IBIZA

Poznaj też zróżnicowane krajobrazy **parku przyrody Ses Salines** rozciągającego się od południa Ibizy do północy Formentery i obejmującego cieśninę między obiema wyspami. Dno morskie porastają wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO łąki posidonii, kluczowej rośliny dla jakości wody tego obszaru. Spaceruj wzdłuż wybrzeża, podziwiaj wydmy ze stuletnimi jałowcami, urwiste klify oraz saliny tworzące kolorowe mozaiki.



Na imponujących klifach portu San Miguel na północy wyspy znajduje się licząca ponad 100 tysięcy lat jaskinia Can Marçà. Podczas wycieczki z przewodnikiem znajdziesz się w baśniowym świecie pełnym osobliwych stalaktytów i stalagmitów.

ZATOKA D'HORT
IBIZA

PLAŻE

Plaże i zatoki wybrzeża Ibizy fascynują zarówno miłośników sportów wodnych, jak i tych, którzy po prostu chcą zanurzyć się w wodzie w miejscu jak z bajki.

W stolicy Ibizy odwiedź koniecznie miejskie plaże **Ses Figueretes** i **Talamanca**. Można do nich dotrzeć pieszo, rowerem lub komunikacją miejską, a także są dostępne

dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Znajdziesz tu wszelkiego rodzaju udogodnienia, jak wypożyczalnie parasoli i leżanek, opiekę ratowników oraz prysznice. Podobną infrastrukturę oferuje inna stołeczna szeroka **plaża d'en Bossa** ciągnąca się aż przez gminę San José.

▼ PLAŻA D'EN BOSSA
IBIZA



ZATOKA GRACIÓ
IBIZA

IBIZA Z DZIEĆMI

Poza korzystaniem z uroków plaży i kąpeli w łagodnych falach morskich na najmłodszych czekają również inne atrakcje, jak np. loty balonem, wycieczki teatralizowane po otoczonym murami starym mieście czy różnego rodzaju pokazy dla dzieci.

Inną świetną opcją są wycieczki rowerowe. Do wyboru jest kilka specjalnie przygotowanych tras, na przykład wśród sosen, malowniczych salin i w towarzystwie flamingów w **parku przyrody Ses Salines**. Warto też wybrać się do **Aquarium Cap Blanc** w Sant Antoni de Portmany, by poznać występujące na tym obszarze gatunki morskie, lub zwiedzić wyspę jedną z kursujących tu kolejek turystycznych (ruszają z portu oraz różnych plaż i dzielnic).

ZACHÓD SŁOŃCA NA PLAŻY BENIRRÁS
IBIZA

ŻYCIE NOCNE

Zanim zapadnie noc, przeżyj magiczną godzinę zmierzchu z muzyką **chill out** w tle. Podziwiał zachód słońca, pijąc drinka w jednym z ogródków barowych przy plaży w zatokach **Sant Antoni de Portmany** na zachodnim wybrzeżu. Przy plaży **Playa d'en Bossa** także znajdziesz liczne **beach bars**, puby i kluby nocne.



W stolicy odwiedź dzielnicę **La Marina**. Poczuj niezrównaną imprezową atmosferę strefy portowej: zjedz kolację, skosztuj lokalnych lodów, pospaceruj po bazarze oraz poczekaj na pojawienie się ekscentrycznych i fantazyjnych ulicznych parad promujących imprezy w dyskotekach z występami na żywo.

Daj się ponieść muzyce cenionych DJ-ów i tańcz do białego rana w jednych z najlepszych klubów nocnych na świecie. Nikt nie oprze się nocnemu szaleństwu na Ibizie.

Więcej informacji: www.ibiza.travel



FORMENTERA

Formentera jest znana przede wszystkim z białych piaszczystych plaż, skąpanych w krystalicznych turkusowych wodach. Przyjedź i odkryj ten stworzony przez naturę raj, niewielki jeśli chodzi o rozmiary, ale ogromnie bogaty pięknem krajobrazów.

▼ FORMENTERA



PRZEMIERZ WYSPĘ WZDŁUŻ I WSZERZ

Poznaj pełne uroku tajemnicze zakątki: jeziora, wydmy, saliny, jaskinie oraz lasy jałowcowe i sosnowe. Zrób to pieszo, konno lub rowerem. Masz do wyboru ponad 30 zielonych tras, w większości dostępnych na rowerze, który być może jest najlepszym sposobem na pokonanie około 19 kilometrów dzielących jeden koniec wyspy od drugiego. Podczas

wycieczki miniesz młyny i pola uprawne. Odwiedzisz małe i urocze miasteczka, takie jak **Sant Ferran de Ses Roques** czy **Pilar de la Mola**. Stolica wyspy, **Sant Francesc Xavier**, oczaruje cię białymi domami, sklepikami i restauracjami wokół placu przy kościele, który w przeszłości służył również jako schronienie przed atakami piratów.

Dotrzyj do **Ses Illetes** na północy wyspy, jednego z najwspanialszych piaszczystych terenów w Europie i rusz w głąb długiego wąskiego przesmyku **Es Trucadors** w **parku przyrody Ses Salines** obejmującym też część Ibizy.

Migjorn na południu, z pięcioma kilometrami plaży w kształcie półksiężyca, to miejsce chętnie wybierane przez rodziny z dziećmi. Niedaleko stąd czeka na plażowiczów **Es Arenals**, długa plaża o spokojnych i płytkich wodach, wyposażona we wszelkiego rodzaju udogodnienia, takie jak parasole, leżanki, szkoła windsurfingu i nurkowania oraz restauracje i bary na plaży, skąd można wieczorem kontemplować zachód słońca.

Nie zapomnij o charakterystycznych latarniach morskich np. na przylądku **Cap de Barbaria**, najbardziej wysuniętym na południe punkcie Balearów, czy położonej na klifie o 120 metrach wysokości latarni **La Mola** na wschodzie wyspy.

Aby odzyskać siły, rozkoszuj się lokalną gastronomią. Spróbuj słynnego **peix sec** (suszona ryba), twarogu bądź likieru ziołowego. Jeśli zechcesz zakupić jakąś pamiątkę, pomyszkuj na targowiskach sztuki i rzemiosła, takich jak **La Mola** lub **Sant Ferran**.

Więcej informacji: www.formentera.es



BALEARY PRZEZ CAŁY ROK

LATO

Poza korzystaniem z uroków plaży zdecyduj się na udział w ważnych festiwalach muzycznych w znanych miejscach na Majorce jak Valldemossa, Deià, Pollença i zamek Bellver czy też Mahón na Minorce.

Miłośnicy różnych stylów muzycznych mają spory wybór. Na Majorce są to propozycje muzyki światowej (**Mallorca Roots Festival**), indie (**Inca Zoomusic Festival, SolarNit**) bądź rocka (**Rock in Palma, Musicalvià**).

Na miłośników muzyki klasycznej czeka **Letni Festiwal Muzyczny w Ciutadelli** (Minorca), który odbywa się na klasztornej dziedzińcu seminarium duchownego przy kościele Socorro. Można tam posłuchać

m.in. znanych wykonawców tego gatunku oraz Orkiestry Kameralnej „Illa de Menorca”.

Latem na Ibizie muzyka rozbrzmiewa non stop. Główne kluby nocne (Amnesia, Ushuaïa, Hi Ibiza, Pachá i inne) oraz hotele na wyspie oferują w tym okresie imprezy muzyczne z udziałem najlepszych DJ-ów i zespołów o klasie międzynarodowej.

Imprezy muzyczne dopełniają obchody tradycyjnych fiest np. **Sant Joan**, (św. Jana, patrona Ciutadelli) na Minorce czy **Sant Jaume** (św. Jakuba) na Formenterze, Maurów i Chrześcijan (Moros y Cristianos) w miejscowości Pollença (Majorka) bądź obchody Święta Ziemi (**Festes de la Terra**) na Ibizie.



ŚWIĘTO SANT JOAN
CIUTADELLA, MINORKA

Zdjęcie: zblia/123rf.com

To idealna pora roku na piesze wędrówki lub udział w różnych imprezach sportowych: wyścigach, maratonach czy rajdach rowerowych.

JESIEŃ

Jeśli jesteś miłośnikiem muzyki, będziesz móc cieszyć się, do maja włącznie, sezonem koncertów kameralnych **Orkiestry Symfonicznej Balearów**, który odbywa się w scenerii typowych majorkańskich patiów i malowniczych miasteczek, takich jak Alcúdia, Artà czy Inca. Z kolei w każdą niedzielę października w katedrze na Majorce można wysłuchać koncertów w ramach **Międzynarodowego Festiwalu Organowego**. W listopadzie zaś odbywają się w kościołach i ośrodkach kultury Palmy bezpłatne koncerty **Tygodnia Świętej Cecylii**, patronki muzyki. Jeśli lubisz jazz, Majorka zaprasza na festiwal **Alternatilla** z koncertami w różnych miejscowościach na wyspie.

W połowie października na Ibizie ma miejsce **Festiwal Ibiza Light**, projekt kulturalny, podczas którego najbardziej charakterystyczne miejsca w porcie

i w dzielnicy La Marina wypełniają się światłem, pokazami wideo, dźwiękiem i sztuką sceniczną. To okazja, by odkryć wyspę z nieco innej strony.

Poznaj majorkańskie smaki podczas targów tapas **TaPalma** na Majorce. Skorzystaj też z okazji, do odwiedzenia winnic, tłoczni oliwy z oliwek bądź gospodarstw ekologicznych. Aby skosztować przysmaków kuchni Ibizy, odwiedź restauracje uczestniczące w **Ibiza Sabors**.

W tym czasie odbywa się również kilka targów: żywności, rzemiosła, gastronomii i produktów lokalnych, takich jak **Dijous Bo de Inca**, jeden z najpopularniejszych, lub **Fira de Tardor** w Marratxí, oba na Majorce.





ŚWIĘTA SANT ANTONI I SANT SEBASTIÀ
PALMA, MAJORKA



▲ MAJORKA

WIOSNA

Wiosna także rozbrzmiewa muzyką. Każdy znajdzie coś dla siebie: od festiwalu **Jazz Obert** na Minorce po **Sant Pepe Rock** na Ibizie, który jest częścią cyklu imprez gminy Sant Josep de Sa Talaia.

Jeśli interesuje cię muzyka liturgiczna, z pewnością przyciągnie cię **Międzynarodowy Tydzień Organowy** z koncertami w bazylice Sant Francesc na Majorce. Miłośnicy opery zjeżdżają się do Mahón na Minorce z okazji **Tygodnia Opery** odbywającego się w Teatro Principal.

Na sportowców w tych wiosennych miesiącach czekają atrakcyjne imprezy jak **Formentera to run**, 60-kilometrowa trasa biegowa po najpiękniejszych zakątkach wyspy (koniec maja i początek czerwca). Można również wziąć udział w zawodach pływackich **Ultraswim** na odcinku Formentera-Ibiza o długości 30 kilometrów lub **Mini Ultraswim** o długości ponad 5 km i 750 m. Impreza zwykle odbywa się w maju.



▲ FESTIWAL JAZZ OBERT
MINORKA

ZIMA

W chłodniejszych miesiącach wyspy pokazują swoją spokojniejszą stronę. To ulubiony czas dla ich mieszkańców. Ty także z niego skorzystaj. Oferta programu **Better in winter** zawiera wiele bardzo kuszących propozycji.

Weź udział w wydarzeniach sportowych, takich jak **Challenge Ciclista** i **dwubój Duathlon Powerman** na Majorce czy górskich zawodach biegowych i rowerowych na **Camí de Cavalls** na Minorce. Podczas **Cursa Passeig a Passeig** na Ibizie można uczestniczyć w biegach, wyścigach rowerowych lub na rolkach.

Ciesz się świętami Bożego Narodzenia i Nowego Roku. Warto również uczestniczyć

w tradycyjnych fiestach takich jak **Sant Antoni Abat** na Minorce, z *foguerons* (ogniskami) na ulicach, na których piecze się *sobrasadas* i *botifarrones* (rodzaje kiełbasek), albo w popularnym akcie święcenia zwierząt.

Na Majorce, w tygodniu, kiedy wypada 20 stycznia, weź udział w uroczystościach ku czci **św. Antoniego oraz św. Sebastiana**, patrona Palmy. Miasto rozbrzmiewa wtedy muzyką i ma miejsce mnóstwo różnych imprez dla dzieci i dorosłych. Wyjątkowa jest też fiesta *Revetla de Sant Sebastià* (19 stycznia), podczas której w nocy na wszystkich placach stolicy odbywają się koncerty i palone są ogniska.

To także czas regat żeglarskich, takich jak **Trofeum Jej Wysokości Księżnej Zofii** na Majorce czy Regaty Szlakiem Soli (**Regata Ruta de la Sal**) na Ibizie i Formenterze.

Będziesz też móc dogłębnie poznać tradycje wysp, takie jak obchody **Wielkiego Tygodnia** i **Niedziela Palmowa**, oraz typowe dla tego święta potrawy. W maju obchodzone jest **święto Santa Eulària des Riu** na Ibizie. Z pewnością duże wrażenie zrobi na tobie fiesta **Ibiza Średniowieczna** organizowana na otoczonej murem starówce Dalt Vila. Z kolei w Sóller (Majorca) ma miejsce fiesta **Es Firó de Sóller** będąca inscenizacją bitwy z 1561 w stoczony między Maurami i chrześcijanami, w której uczestniczą mieszkańcy miasta.

Jeśli pasjonujesz się światem wina, w maju możesz skosztować wyśmienitych win wyspiarskich na **Wine Days Mallorca**.

JAK DOTRZEĆ?

STATKIEM

Przybycie na wyspy drogą morską jest atrakcją samą w sobie, zwłaszcza jeśli wysiadasz w Mahón lub Ciutadelli na Minorce. Linie żeglugowe do głównych portów wysp kursują z Barcelony, Walencji i Denii (Alicante). Jeżeli zaś masz własną łódź, możesz zacumować w wybranym porcie jachtowym.

SAMOLOTEM

Drogą lotniczą dotrzesz do Palmy na Majorce, na Minorkę lub Ibizę. Wiele krajowych i międzynarodowych linii lotniczych lata na wyspy codziennie. Formentera nie posiada lotniska. Podróż promem z Ibizy trwa pół godziny.

PORUSZANIE SIĘ PO WYSPACH

AUTOBUSEM

Regularne linie autobusowe to dobry sposób na dokładne poznanie każdej z wysp. Więcej informacji na temat rozkładów jazdy i tras można uzyskać w biurach informacji turystycznej.

ROWEREM

Na każdej z wysp znajdziesz wiele doskonale oznakowanych tras. Wypożyczalnie rowerów znajdują się w wielu portach i miejscowościach.

MOTOCYKLEM

Ciekawym rozwiązaniem jest wypożyczenie motocykla do podróżowania samotnie lub we dwoje. Wypożyczalnie znajdziesz na wszystkich czterech wyspach.

SAMOCHEDEM

Wiele firm oferuje wynajem samochodów. Zapewni to swobodne zwiedzanie wysp. Możesz też przyjechać na wyspy własnym pojazdem, korzystając z promu.

PROMEM

Między wyspami istnieje regularna siatka codziennych połączeń promowych obsługiwana przez kilka linii żeglugowych.



DRUGI OFICJALNY JĘZYK: KATALOŃSKI

Większość mieszkańców wysp posługuje się językiem katalońskim (i jego lokalnymi odmianami: majorkańską, ibizańską i minorkańską) oraz hiszpańskim (zwanym też kastylijskim).

Więcej informacji:
www.illesbalears.travel
www.spain.info



 <p>MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</p>	<p>TURESPAÑA </p>
--	---

 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain